

# אלינה ברנגולץ זוטובה

עץ החיים

אילן היוחסין של אלינה כולל שמונה דורות. היא יצרה את המיצג מחתיכת עץ אמיתית ובה מופיעות טבעות הצמיחה השנתיות של העץ. הטבעות מסמלות את התחדשות הדורות. במרכז עבודתה היא מראה עץ ממסמרים נעוצים היטב, המייצגים כל חבר משפחה המחשיב את עצמו יהודי. הראשים של המסמרים נוצצים וצבעוניים, כסמל לייחודיות של כל אדם. כל המסמרים מחוברים בחוטים כביטוי לחיבור בין כל בני המשפחה. אלינה בחרה לא לכתוב תאריכי פטירה, כביטוי לזכרון נצחי והמשכיותו של "עץ החיים".

עץ חיים, מוסקבה, רוסיה

# Elina Berengolz Zotova

Tree of Life, Etz Chaim

Elina's family tree includes eight generations, mounted on a slab of wood. The annual growth rings of the tree can be seen, symbolizing the renewal of the generations. The center portrays a tree with nails, representing every family member who identified oneself as a Jew. Each head of the nails is sparkling and colorful, symbolizing the uniqueness of each person.

The nails are connected with threads showing the connection between family members. Elina chose not to include dates of death, as an expression of eternal memory and continuation of the Tree of Life.

Etz Chaim, Moscow, Russia

